



NOV - 7 1984

NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Company: Pennsylvania Scale Company
21 Graybill Road
P.O. Box 566
Leola, PA
USA 17540

Société: Pennsylvania Scale Company
21 Graybill Road
P.O. Box 566
Leola, PA
USA 17540

Manufacturer: Pennsylvania Scale Co.
Leola, PA

Fabricant: Pennsylvania Scale Company
Leola, PA

Type of Device: Fully electronic bench
scale with an over/under indication.

Appareil: Balance de table, entièrement
électronique, à indicateur d'écart en
plus ou en moins.

MODEL NUMBER
N° de modèle

CAPACITY
Capacité

4300

| | |
|------------------|---------------------|
| 10 lb x 0.01 lb | 4 526 g x 2 g |
| 20 lb x 0.01 lb | 9.070 kg x 0.005 kg |
| 50 lb x 0.01 lb | 22.68 kg x 0.01 kg |
| 70 lb x 0.02 lb | 31.76 kg x 0.01 kg |
| 100 lb x 0.02 lb | 45.37 kg x 0.01 kg |

Accessories: Compatible accessories that
meet the requirements and perform in
accordance with the Weights and Measures
Act, Regulations and Specifications may
be used.

Accessoires: Peuvent être utilisés les
accessoires compatibles qui satisfont
aux exigences de la Loi, du Règlement et
des prescriptions ministérielles
régissant les poids et mesures.

Options: The following options are
available

- (a) a remote Tare switch output;
- (b) an RS232 serial ASCII output;
- (c) a table or wall mount for the
indicator.

Options: Les options suivantes sont
disponibles:

- (a) une sortie pour la télécommande de
tare;
- (b) une sortie ASCII sérielle RS232;
- (c) un support pour fixation sur table
ou au mur du module d'affichage.

NOTE: An approved and compatible weight
platform may be used with the digital
weight indicating portion of this scale.

REMARQUE: Toute plate-forme de pesage
approuvée et compatible peut être
utilisée avec le module d'affichage
pondéral numérique de la balance.

.../2

Description: This is a fully electronic bench scale fabricated from stainless steel, it is intended primarily as an over/under checkweigher. Up to seven different display combinations are available and are user programmable.

The weighing element is fabricated from stainless steel and consists of:

- (a) a base frame fitted with four lockable levelling feet;
- (b) a bending beam load cell;
- (c) a cast load spider fitted with a levelling bullseye; and
- (d) a skirted platter.

The indicator is housed in a stainless steel watertight enclosure and is fitted with the following displays and controls for the operator:

- (a) a 6 digit blue fluorescent weight display 12.5mm high of the seven segment type.
- (b) an auxiliary 6 digit blue display 5mm high of the 16 segment type that is used to indicate the units of measurement selected and other messages for the operator.

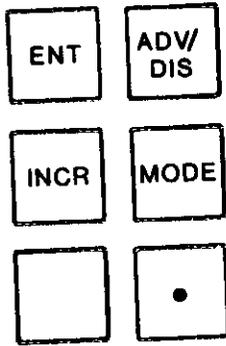
Description: Il s'agit d'une balance de table entièrement électronique, fabriquée en acier inoxydable. Elle est principalement conçue pour être employée comme balance de comparaison (plus et moins). L'opérateur peut le programmer pour obtenir jusqu'à sept différentes combinaisons d'affichage.

L'élément de pesage est en acier inoxydable et comprend:

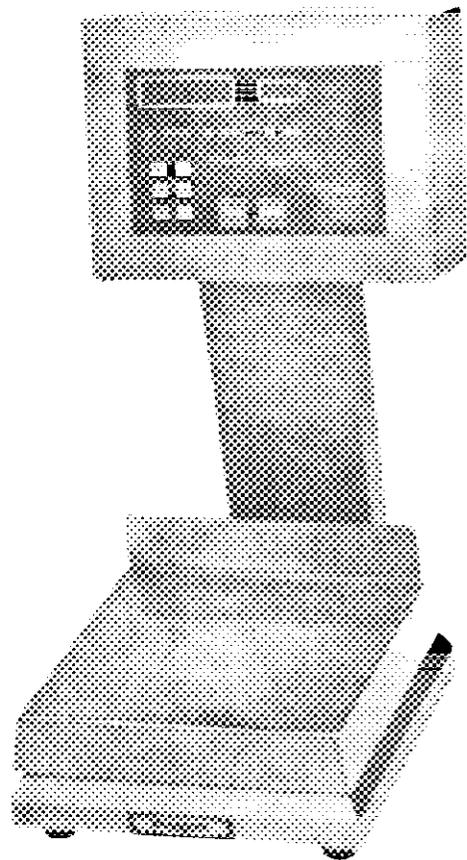
- (a) un socle muni de quatre pieds de nivellement verrouillables;
- (b) une cellule de pesage de flexion;
- (c) une araignée de chargement pourvue d'un indicateur de niveau; et
- (d) un plateau à côtés recouverts.

Le module d'affichage est logé dans un boîtier étanche, en acier inoxydable, et comprend les dispositifs d'affichage et les commandes suivantes, réservés à l'opérateur:

- (a) un dispositif d'affichage fluorescent bleu, à six chiffres, de 12.5 mm de hauteur et à sept segments, réservé à l'affichage du poids;
- (b) un dispositif d'affichage auxiliaire bleu, à six chiffres de 5 mm de hauteur et à 16 segments, pour l'affichage des unités de mesure utilisées ainsi que des messages adressés à l'opérateur;



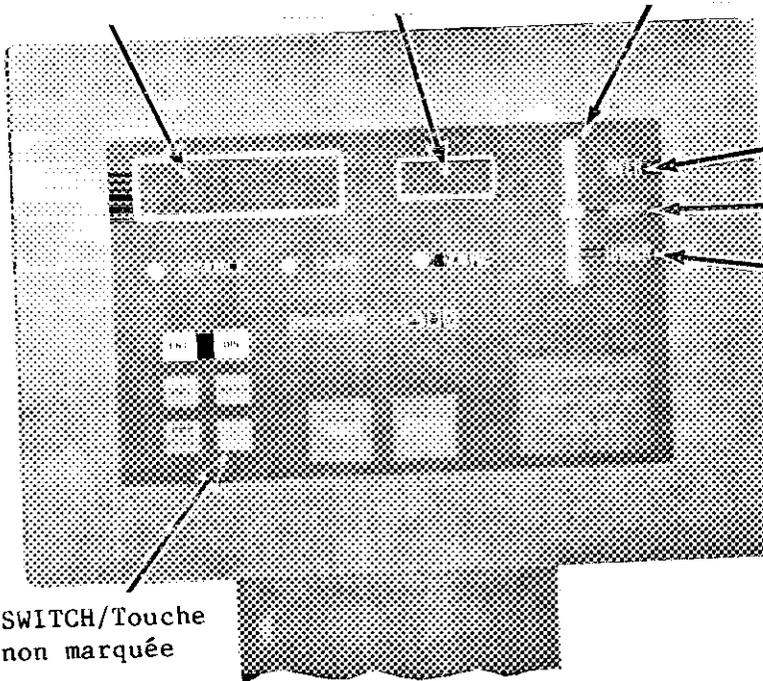
SWITCH FUNCTION
IN CALIBRATE/PROGRAM
MODE / Fonctions des
touches, en mode
d'étalonnage (program-
mation)



WEIGHT DISPLAY/
Affichage du
poids

AUXILIARY DISPLAY/
Affichage auxiliaire

BAR-GRAPH DISPLAY/
Indicateur d'écart à barres



OVER INDICATOR/
Indicateur d'écart en plus
ACCEPT INDICATOR/Indicateur
d'écart acceptable
UNDER INDICATOR/Indicateur
en moins

BLANK (DATA) SWITCH/Touche
(de données) non marquée

Description: Continued

(c) a back lighted bar graph display consisting of YELLOW (under), GREEN (accept) and RED (over) LED indicators. The bars can be programmed to equal a weight placed on the scale or to an actual weight value.

The following operator controlled switches are used as follows:

(d) TARE - used for placing a weight value displayed into memory and causing the TARE indicator to light.

(e) ZERO - used to zero the scale and cause the zero indicator to light.

The following switches have dual functions, those as marked and an alternate function when in the Calibrate or Program modes:

NOTE: To access the Calibrate or Program mode, it is necessary to move an internal switch to the CAL position.

(f) PWR/CHECK - used to apply power to the display and to initiate a self checking sequence. NOTE: Power is always applied whenever it is plugged to a power source. This switch has NO alternate function.

Description: Suite

(d) un indicateur d'écart à barres, à fond illuminé, comprenant les indicateurs à DEL suivants: JAUNE (en moins), VERT (acceptable) et ROUGE (en plus). Les barres peuvent être programmées pour équivaloir à une charge placée sur la balance ou encore à une valeur pondérale donnée.

Les touches suivantes, commandées par l'opérateur, déclenchent les opérations correspondantes:

(d) touche TARE - provoque la mise en mémoire de la valeur pondérale affichée, suivie de l'allumage de l'indicateur TARE;

(e) touche ZERO - provoque la remise à zéro de la balance, suivie de l'allumage de l'indicateur de remise à zéro;

Les commandes énumérées ci-après ont deux fonctions, soit celle qui est indiquée et une autre qui entre en jeu lorsque l'appareil est réglé en mode d'étalonnage (CALIBRATE) ou de programmation (PROGRAM).

REMARQUE: Pour régler l'appareil en mode d'étalonnage (CALIBRATE), placer le commutateur interne à la position CAL.

(f) touche PWR/CHECK - sert à mettre en circuit le module d'affichage et à mettre en route une séquence d'auto-vérification. REMARQUE: Dès que l'appareil est branché, du courant lui est transmis. Cette touche n'a aucune autre fonction;

Description: ContinuedDescription: Suite

(f) UNIT - used to change the units of measurement. In program/Cal mode it becomes an increment (INCR) switch, when pressed the displayed value is increased by 1.

(g) touche UNIT - permet de changer d'unités de mesure. En mode program/Cal (programmation/étalonnage), la touche devient une commande d'incrémentation, c.-à-d. qu'en la touchant, on peut augmenter d'une unité la valeur affichée;

(i) ENT(enter) - used only during calibration or programming of the system. Pressing will cause data to be stored in memory.

(h) touche ENT (introduction) - employée au cours de l'étalonnage ou de la programmation du système, pour introduire des données en mémoire;

(l) DIS - used only during programming of the scale to advance the system through the steps. In Program mode it is ADV/DIS (advance/display) switch.

(i) touche DIS - sert, pendant la programmation de la balance, à commander la progression pas à pas du système. En mode de programmation, elle joue le rôle de commande de progression pas à pas et de commande d'affichage;

(j) MODE - during normal operation this switch is used to select Normal Weighing or Over/Under. This switch is also used to enter the program mode, by pressing it and holding until 1 long and 3 short beeps are heard. To exit this mode press once.

(j) touche MODE - en mode de fonctionnement normal, cette touche permet de régler l'appareil en mode de pesage normal (Normal Weighing) ou en mode de comparaison, ou plus et moins, (Over/Under). Elle permet également d'entrer en mode de programmation lorsqu'elle est pressée jusqu'à l'émission d'un long signal sonore et de trois courts. Pour sortir de ce mode, appuyer une fois sur la touche;

(k) BLANK - used as a DATA (print) switch, in programming mode it becomes a (decimal) switch.

(k) touche non marquée - employée comme commande d'impression de données, elle sert, en mode de programmation, de commande de programmation du point décimal.

When in the programming mode the ADS/DIS switch operates as an advance switch until the last step in the program, at which time it becomes a display switch, at which time any one of the following configuration of display may be selected:

En mode de programmation, la touche ADS/DIS (progression pas à pas/affichage) fonctionne comme une touche de progression pas à pas jusqu'à l'exécution de la dernière étape du programme, après quoi elle devient une touche de commande d'affichage qui permet d'obtenir l'une des combinaisons d'affichage suivantes:

Description: ContinuedAUXILIARY DISPLAY
Dispositif d'affichage
auxiliaire

DIS 1

DIS 2

DIS 3

DIS 4

DIS 5

DIS 6

DIS 7

Description: SuiteDISPLAY(s) ON
Affichages obtenus

All displays - Tous les affichages

Weight, Over/Under - Poids, écart en plus/en moins

Weight, Bar-Graph - Poids, indicateur d'écart à
barresOver/Under, Bar-Graph - Écart en plus/en moins,
indicateur à barres

Over/Under - Écart en plus/en moins

Bar-Graph - Indicateur à barres

Weight Display - Affichage du poids

Sealing: Sealing is by wire and lead seal on rear of the display.Special Conditions: The sealing means is exempt from providing ready access to other components or adjustments as per SGM3/10.Conditions of Approval: Approval is granted under the Weights and Measures Act, S.C. 1970-71-72, chapter 36, and the Weights and Measures Regulations C.R.C.c. 1605 for use in Canada under the general conditions of the said Regulations, and under any special conditions listed above.Reference No.: G6922-P271-3Plombage: Le plombage est réalisé au moyen d'un fil métallique et d'un plomb scellés à l'arrière du module d'affichage.Conditions particulières: Le plombage n'est pas tenu de permettre l'accès facile aux autres composants ou dispositifs de réglage comme l'exige la prescription ministérielle SGM3/10.Conditions d'approbation: L'approbation est accordée conformément à la Loi sur les poids et mesures S.R.C. 1970-71-72, chapitre 36, et au règlement d'application C.R.C.c. 1605. L'emploi est autorisé au Canada sous réserve des conditions générales dudit règlement et de toutes les conditions particulières formulées dans le présent avis.N° de référence: G6922-P271-3

W.R. Virtue

Chief
Legal Metrology LaboratoriesChef
Laboratoires de la Métrologie légale

NOV - 7 1984